

水岸文化生活圈 「屏東縣民公園」




屏東縣民公園
PINGTUNG COUNTY PARK

單位:屏東縣政府城鄉發展處

壹、摘要：

本案係內政部營建署前瞻經費之城鎮之心競爭型「殺蛇溪-生活心樂章」計畫，目的在於創造一鐵三溪的水岸文化生活圈，以低碳漫活、生態綠廊、休閒觀光等主要訴求，將跨域整合的高屏兩端資源及屏東市核心門戶區域重組，延伸並擴大環境友善思維及組建綠色的家園生活圈。

城市的發展始終是漸進且複合的，需要全方位且專業的跨域整合，這項沿著殺蛇溪的希望水岸廊道工程，正是翻轉屏東市東南區地貌的重大計畫，縣政府整合了台糖與沿線的國、公有土地，縫合台糖紙漿廠區，串聯鐵道沿線破碎空間，打破其中的隔閡，彌平城市發展的不均。對內，縣府整合各局處單位，由城鄉處殺蛇溪生活心樂章計畫領銜，擴及縱貫鐵路橋下自行車道網、殺蛇溪沿線汗水截流與水質淨化、歷史場域再造。對外，縣府與自來水、台電公司商討整合周邊管路，進行殺蛇溪沿岸高壓電地下化工程，使沿線上千戶住宅安全獲得提升。

縣民公園的天空，扮演食物鏈高階消費族群的大冠鷲是指標型生物，生態完整度越高，越能滿足猛禽食物需求，除了空域，濕地區域經常可見紅冠水雞、蛇等爬蟲類出沒，種種跡象顯示這個區域的生態鏈開始形成，隨著水質逐步改善，未來會有更多物種在這處新生地落腳。在植物部分，原台糖土地上的植栽多採原地保留或現地移植，也

在不同區段加植闊葉型、開花喬木、誘鳥誘蝶喬木及新植喬木近 1,200 棵，搭配灌木近 6 萬棵，17 萬株蔓藤地披，縣府並在殺蛇溪下游區域的河道中段設置了生態土丘，作為生態跳島空間，來增加生物多樣性。屏東縣民公園絕對不只是一座公園而已，也不只是一條河流的整治，它還是一座結合著歷史、河流、還有城市記憶的戶外博物館，展現的會是城市深度與生命力。



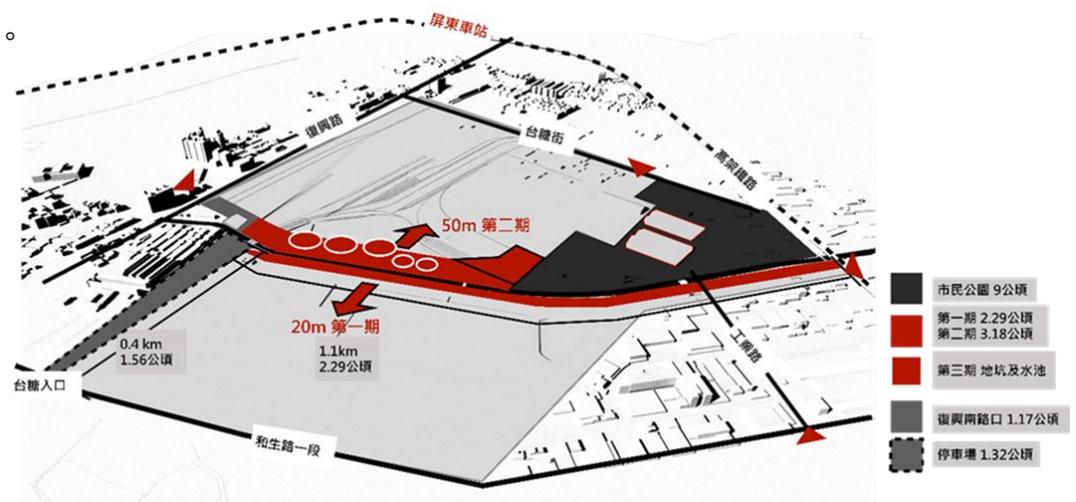
貳、正文：

一、 背景說明

(一) 計畫緣起

基地位在屏東市東南方，東起縱貫鐵路，西至復興路，是一處以殺蛇溪貫穿，右岸 50 公尺與左岸 20 公尺，長約 1.2 公里的綠廊帶，整體區域的開發是採取降堤、退堤手法，除拉近人與自然的距離，另具防汛思考，低水位時期，透過水池的景觀落水進行澆灌，達成自然景觀與人工設施的融合，是一處新生的水岸生活圈。

本案係殺蛇溪生活心樂章計畫，於 107 年透過內政部營建署前瞻計畫之「城鎮之心工程計劃」的補助工程，其共分為左岸生態綠廊及右岸工業地景公園，110 年初完成工程及開放提供民眾作為休閒遊憩並回顧產業歷史場域的多功能性園地。水池及地坑係在施工期間，經挖掘後發現之遺構，其水池及地坑乃是 1977 年興建之屏東紙漿廠作為廢棄水池改進及蒸餾浸泡處理作業坑道之用途的遺構，並經 108 年 8 月，向內政部營建署申請「城鎮之心工程計畫」競爭型後續延伸提案計畫之工程。



（二）基地歷史定位-前身台糖紙漿廠

百年來，屏東市區的發展與製糖產業的關係密不可分。約百年前，一座糖廠、一條鐵路，台糖鐵道如同身體的血管，將養分送到四面八方，為屏東市奠基，成為屏東縣的核心城市。

在戰時，可製作酒精的糖是重要的戰略物資，1909年，日治殖民時期為從臺灣擷取資源，在阿緱設立臺灣製糖株式會社阿緱製糖所，廠房建坪達2千坪，引進日本移民450人來糖廠工作，當時甘蔗壓榨日產量3,000噸，有東洋第一大製糖工廠之稱。糖業活絡了阿緱，1910年起，臺灣銀行設立了出張所與臺灣商工銀行，郵便局、阿緱醫院、阿緱水道等各種民生基礎建設也接連設立。當時，屏東的鐵路以及建設都是以台糖為主軸，導入大量製造技術流程，不曾停歇的機械運轉與汗水勞動深深滲入這座城市，帶動了鐵道沿線城市的發展，讓屏東市在日治時期快速成長。這個時期屏東的鐵路、機場、學校、市場、水利工程規劃均配合糖業而興建，市區因而更加繁榮，漸有「糖都」之稱。

1950到70年代是臺灣糖業的黃金時代，成為臺灣賺取外匯的主力，1957年，糖的外匯收入甚至占臺灣總外匯收入7成。屏東糖廠與新營、虎尾並為三大總廠，台糖屏東總廠在全台30幾間糖廠約貢獻5到6%的產能，1976到1977年的製糖期，曾創下約5.5萬公噸的歷史新高產糖量，每年製糖期，糖廠周邊總是呈現熙來攘往，火車

不斷進出的熱鬧景象。隨著臺灣政局開始穩定，文化用紙需求增加，製糖所產生大量的蔗渣，是造紙的絕佳原料，台糖開始多角化經營，逐步籌劃興建紙漿廠，最初評估要在橋頭、大寮、屏東等 3 個地點擇一處建造副加工廠，屏東廠擁有豐富的地下水源，且水質優良，最終雀屏中選，紙漿廠因而落腳在屏東。

1976 年興建 60 公尺的煙囪，1977 年試車，並在同年 9 月 1 日定名為「屏東紙漿廠」，正式營運，廠區占地 55 公頃，總工程經費約 19 億元，讓台糖公司繼酒精後多了一項副產品。不過，1990 年開始，甘蔗改採機械採收後，泥砂等夾雜物越來越多，以致流程不順，後改用卡車運輸，成本遽增，加上屏東市區逐漸擴張，工廠已在市鎮邊緣，製程中的深色汗水，加上噴漿槽、蒸發罐發出硫化氫的氣味，難獲周邊居民諒解，引發環保問題。

1994 年紙漿廠在前屏東縣長蘇貞昌任內關廠，屏東紙漿廠正式畫下句點。曾為屏東帶來大量就業機會、商業發展的紙漿廠完成階段性任務退場，僅留原料倉庫 3 棟，周邊廠區就此荒廢數十年。

2003 年，矗立於屏東數十年的 70 公尺大煙囪以及紙漿廠的 60 公尺煙囪，雙雙因安全考量遭到拆除，僅保留 9 公尺高的基座供作憑弔。兩根煙囪的消失，象徵一個產業時代的結束。

2009 年，貫穿屏東市南北的萬年溪，長年水質惡臭問題遭到詬病，屏東縣政府開始了萬年河流域整體整治計畫，整治期間發現萬年

溪與屏東糖廠密不可分，溪畔仍有台糖舊鐵橋軌道與引水渠道，縣府有意一併整治殺蛇溪，但直至 2014 年萬年溪完成改善，殺蛇溪卻礙於台糖土地取得問題而無進展。

高屏溪、萬年溪與殺蛇溪是影響屏東市的三大河流，萬年溪整治後，縣政府在 2015 到 2019 年間，展開「屏東縣高屏溪左岸點亮新門戶整體營造計畫」，推動多項串連與水岸環境改善作業，其中牽動到殺蛇溪。殺蛇溪周邊用地多屬台糖所有，為進行整體水域改善，屏東縣府與台灣糖業股份有限公司協商，以土地綠美化委託代管方式，由縣府負責進行用地活化，自 2015 年起，展開一連串的整治計畫，廣達 80 公頃的台糖土地終於有機會再一次興起。

2017 年，屏東縣府提案前瞻計畫獲內政部核定 3.2222 億元，中央與地方聯手，以分區、分時、分工的城鄉開發形式，翻轉封閉 27 年的舊廠區，要讓近 20 公頃台糖棕地再生。

2021 年春天，整體開發計畫完成，由舊紙漿廠遺構、殺蛇溪水岸、濕地等空間組成的水岸廊道，正式命名為「屏東縣民公園」，全面對外開放，成為屏東市兼具生態、自然、人文景觀的新生地。

下淡水溪鐵橋

屏東機場

屏東神社

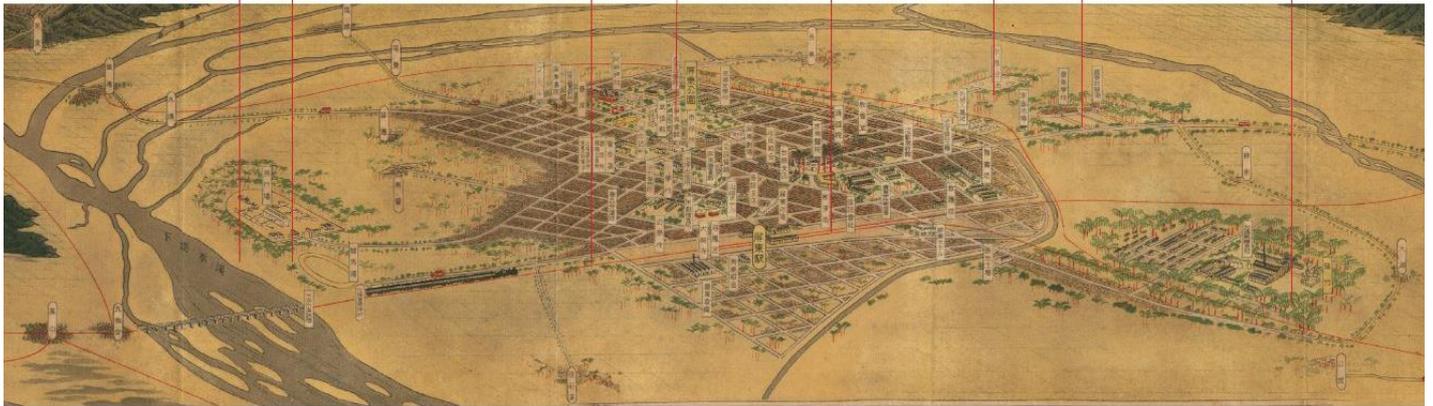
屏東公園

屏東火車站

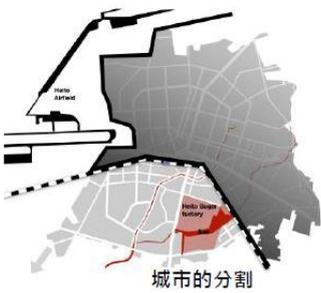
水源地

農業學院

屏東糖廠/阿緞糖廠
基地位置



1895_1994/糖都崛起



城市的分割



不平等的建設



都市的水與綠



人文空間串聯

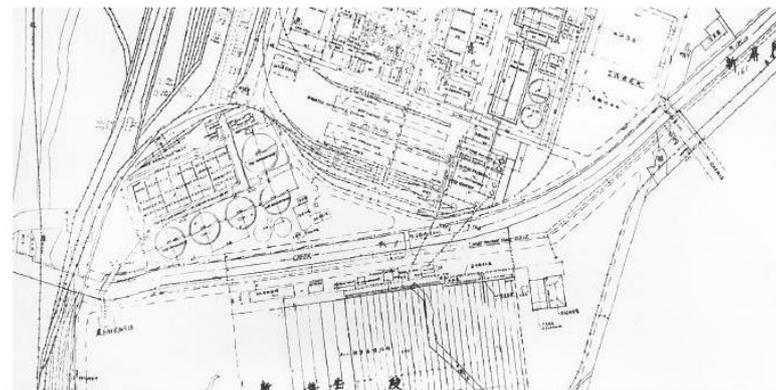
1909-1945 日治時期/阿緞糖廠



1946-1994 民國政府 屏東紙漿廠



1977 屏東紙漿廠配置圖



1994 屏東紙漿廠關廠



(三) 基地位置—1 鐵+3 站+4 溪+3 工業遺構 (酒廠·菸廠·紙漿廠)

基地周邊涵構，包含鐵道沿線三站之周邊（歸來火車站、屏東火車站、六塊厝火車站），兩端銜接萬年溪及殺蛇溪沿岸的都市區域，現為屏東市區東南隅珍貴的未開發土地，保留著過去產業地景及長年閒置所形成的自然生態環境。區域內涵蓋屏東市區發展的產業及文化脈絡，由屏東糖廠、屏東紙漿廠等歷史建築佇立於殺蛇溪溪畔，展現製糖產業末代的歷史場域記憶及文化底蘊。



透過分析周邊道路，可得知現況的基地出入口相當缺乏、零散，糖廠大面積的工業用地亦阻隔與鄰邊社區之間的串連動線及互動。而本計畫正可促進社區連結之契機，將藉由場域活動發生之必要設施，促使整體動線可延續並銜接社區、學校之文化場域開放空間。區域內涵蓋屏東市區發展的重要運輸系統、溪流、水

岸及綠地和產業及歷史文化脈絡等豐富資源，藉由佇立於殺蛇溪溪畔的屏東糖廠、紙漿廠等歷史建築群和歷史場域與生活場所產生激盪，讓整座場域充滿時代的層次感。



屏東市屬高屏河流域，市內之主要溪流有萬年溪、頭前溪、牛稠溪以及本計畫之殺蛇溪為萬年溪之支流，兩溪於新生里交會後成為牛稠溪，再流入高屏溪。殺蛇溪從長治鄉火燒庄流下，溪水向南流經屏東糖廠、劉厝庄、大湖仔、公館，萬年溪與殺蛇溪匯合而下游為牛稠溪，蜿蜒西南行，於昌農橋與頭前溪匯合而排入高屏溪長 5.5 公里，平均坡度 0.09%，斷面為土明溝，輸水能量在 20~40CMS 間，合面積約 3003 公頃(都市計劃區域內面積為 1524 公頃)。



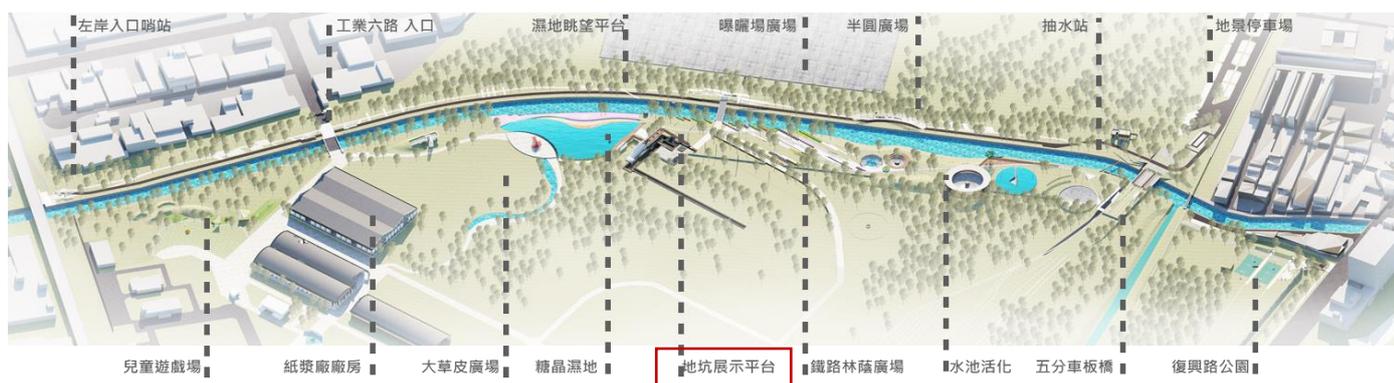
(四) 基地規劃

1. 既有遺構(紙漿廠地坑)保存再利用，廠區空間紋理再深化

地景式融合遺構，在不破壞地坑格局及原始樣貌的前提下，考量排水、積水及防洪問題，重新思考地坑空間的場所運用。以降挖周邊地形方式，使地坑可輕易探索及遊憩。

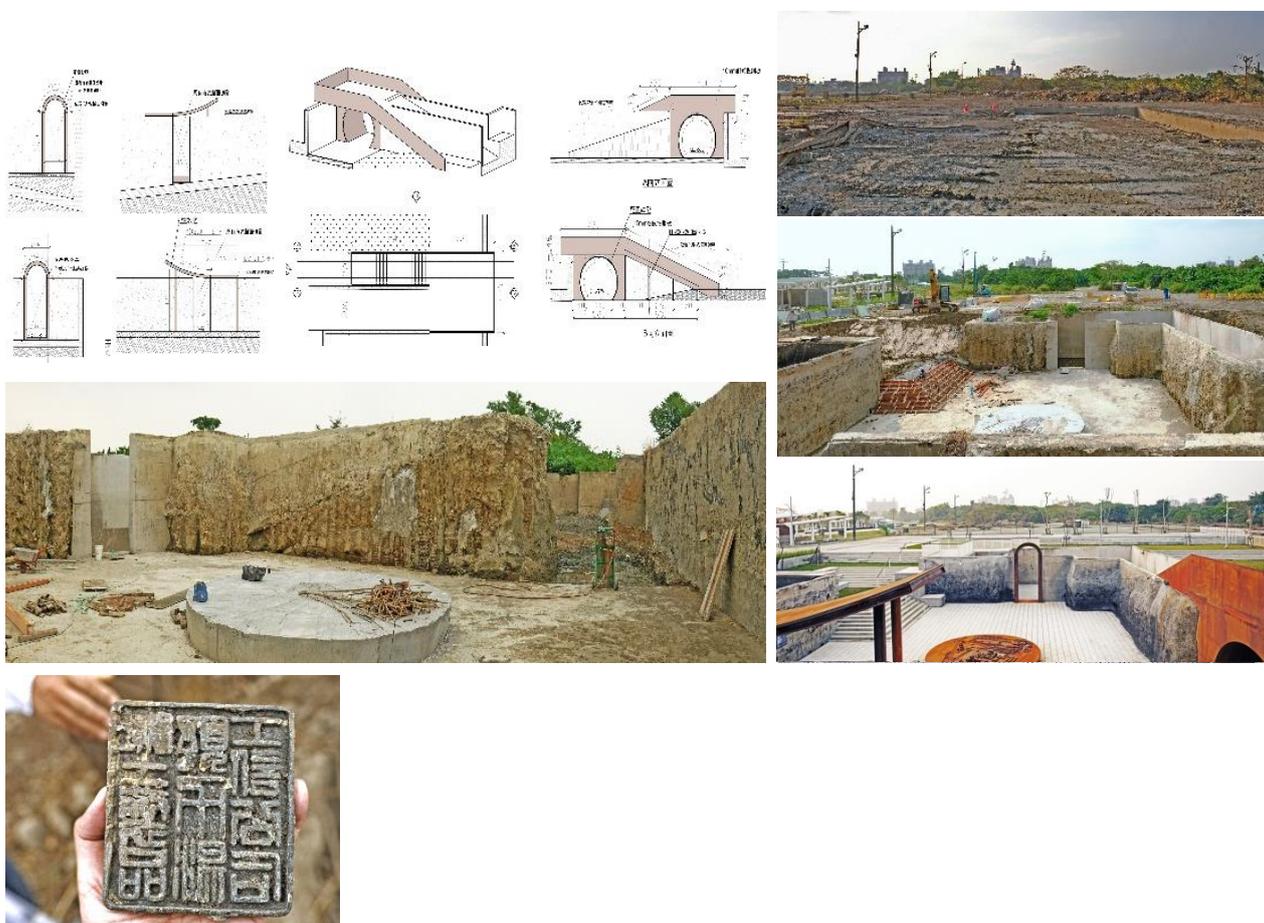


洪水量計算及地形設計



2. 歷史記憶的牆面

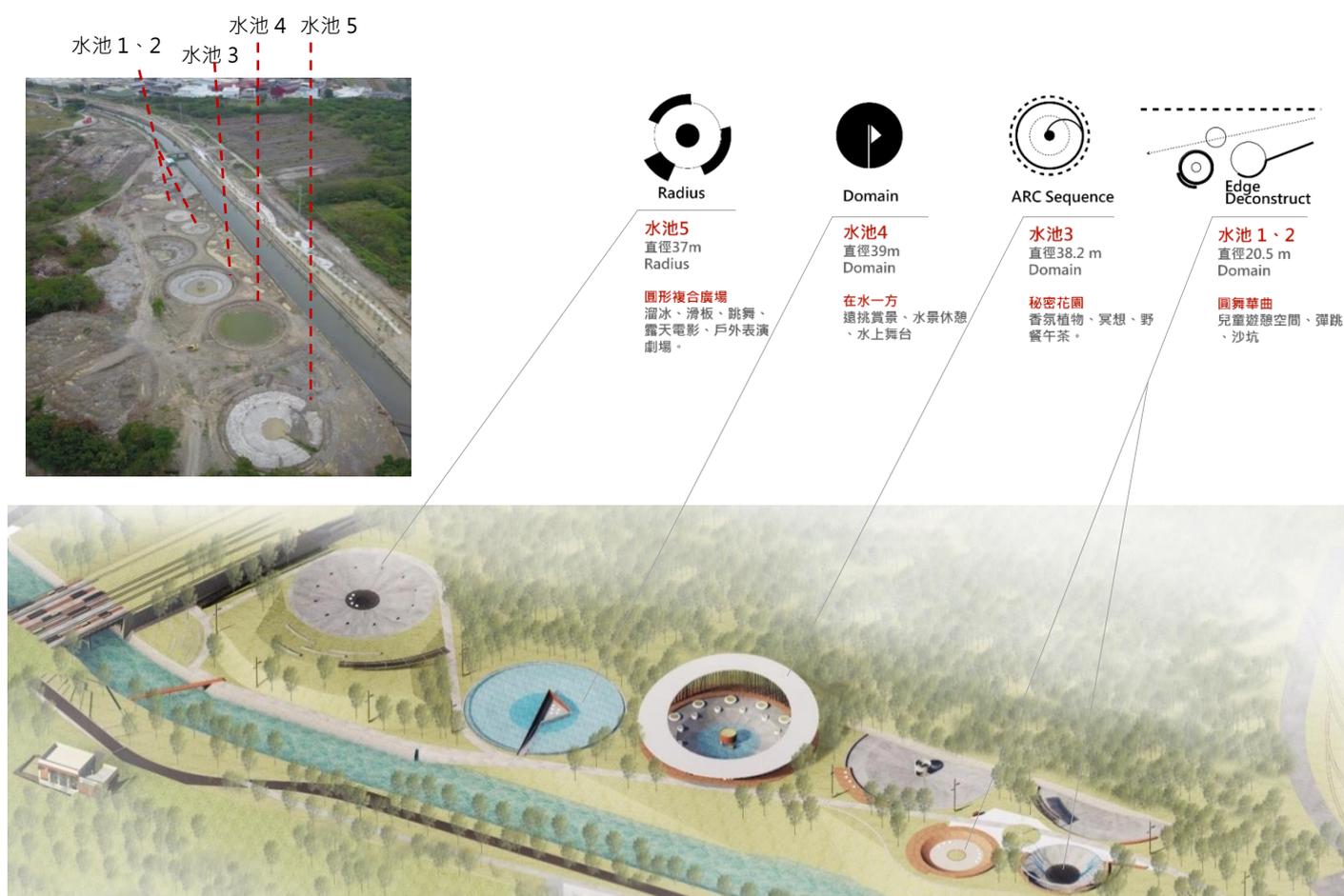
在地坑部分，紙漿廠廠房多已被拆除，基地上的地坑與水池是所剩的工業遺構，殘存的斷垣殘壁具強烈歷史感，設計團隊決定將地坑打造為占地 0.15 公頃的可近式地下空間，刻意保留地基的斑駁牆面，甚或牆上模糊的標語，展現工業遺構的時間質感，充分感受過往的產業脈動。另一方面，以降挖周圍地形方式，全新塑造了連動的地坑，創造高低起伏錯落的行走動線，增加地貌的多样性與層次感，導入互動式體驗，讓地坑具有探索與休憩的可能性。新舊之間貫以耐厚鋼板繡蝕面，做為空間的界定，另，在整個場域內搭配舊糖廠與紙漿廠的模型，讓人置身其中，與過往歷史遙遙呼應。



3. 地景上的五個正圓(水池遺構)

「地坑是處理蔗渣的起點，而水坑則是紙漿製程廢水的終點」。

製漿過程需經過蒸煮、篩選以及漂白，故會產生大量的廢水，廢水排放前需經過初次沉澱池、曝氣池以及二次沉澱池，泥水分離後才會順著地底埋設的排水管，直接排入高屏溪。殺蛇溪沿岸的5個水池合計面積約0.407公頃，端視每個水池的狀態、斜度與尺寸等差異，在不破壞原有面積與結構等前提下，修復破損，設置排水、照明與休憩設施，並加強安全功能。因應各池的特質，導入遊憩、展演、舞台等活動機能，在平坦地景中，找出各種休憩的可能性，增添垂直元素，注入多元特性，讓5個同根生的水池長出各自的樣貌，以現代手法創造了一系列幾何風格的地景。



4. 多層次的空間脈絡

遺構:妥善發揮既有遺構特性，倉庫(3棟)、警衛室(1處)、地磅站(1處)、卸渣坑(1區)、糖鐵軌跡、碉堡(1處)，以及舊河道紋理等)，強化基地風格與特色。

道路系統:適度配置廣場與定點活動空間，形成場域據點，並透過全區人行動線串連，自行車道兼具防災，並可為活動策展進出與日常維養護動線。新增廣場面積約 1.7 公頃、自行車道長度約 2.5 公里、人行道長度約 5 公里。

綠帶:本案基地原為屏東紙漿廠所在地，關廠時採就地回填掩埋，基地土壤又有石灰殘留，本案地坪多數打除改設綠帶，並大面積汰換土壤，新增綠帶面積約 16 公頃。

植栽:基地清理時，除雜亂不堪，枝條錯亂難以再沿用的雜木外，植栽均原地保留或區內移植。本案現地喬木保留 344 棵，另考量遮蔭效果與創造特色廊帶，再新植喬木 1,185 棵、灌木 59,495 株、蔓藤地被 17,307 株。



5. 工業地景下的溪流復育、退提

依據殺蛇溪在截彎取直整治工程前的原有溪流路徑，採取二處退提；退提區一，為地坑鄰觀景平台之處，為一處自然人文及兼具教育之場域。退提二為親水緩坡草坡。



1945 糖廠時期 殺蛇溪



1945 紙廠時期 殺蛇溪整治



破堤區 1-親水步道



二、 領導力與團隊組織及運作情形

(一) 縣府代管 20 公頃台糖土地，城鄉再造計畫就此展開

尤其是台糖屏東廠，對多數屏東人而言，是吃冰的休憩公園，充其量是棒球選手練球的球場，圍牆另一側到底範圍有多大？是什麼樣貌？因為向來是廠方的管制區域，外人無法進入，閒置近 20 年的 80 公頃台糖土地必須活化，拆除圍籬，釋放部分荒廢的公共空間，才能領銜帶動一波城市再造，於是，縣府積極與台糖公司展開協商，最終取得以綠美化方式，委託縣府代管活化近 20 公頃土地，結合周邊國公有地，沿著殺蛇溪岸，進行一場城市再造工程。



縣長潘孟安視察工地

土地的鬆綁，突破第一道難關後，縣府積極向中央各部會爭取補助，然後分年、分區、分項展開大大小小的工程計畫，率先啟用的是「新生活綠手指計畫」，沿著鐵路高架化後的「歸來」等地橋下空間，開始長達 5 公里的綠美化、人行徒步區、鐵道市集…，人們如同試水溫般，開始習慣新的空間，人潮開始活絡起來。

在地期盼改寫沉寂多年的邊陲命運，日治時期的歸來段所轄範圍遠大於現在的 3 個里，土沃民豐，但，民國 60 幾年開始，政府的工業區計畫扭轉了一切，當年不少歸來人的土地被政府徵收，原來的農耕地變工業地，除了工業區外，緊鄰和生路的歸來地區被劃為都市計畫外用地，多年來都市發展均以此為分界線。此外，原本歸來地區的地下水豐沛，自從 70 年代台糖設立紙漿廠後，設了 9 口 100 米深的水井，抽水量可達 5 萬噸，大量抽取地下水讓歸來地區的水井越鑿越深，從原本地下 30 丈向下鑿到 4、50 丈才有水，種種侷限讓歸來盛況不再。直到這幾年的鐵路高架化後，社區與縣府聯手出擊，推出二手市集等活動，提高歸來的能見度，縣府更有效連結殺蛇溪周邊的公共建設，讓歸來不再只是屏東市的後花園，而有更多元發展的可能。

歸來地區的擾動只是開始，這把改變的火苗，一路順著台鐵軌跡燃起，串聯殺蛇溪周邊工程。縣政府的城鄉、水利、文化、工務等單

位爭取補助，從上游汙水整治、破碎道路的銜接、文化意象的導入、城市風貌的再造，爭取中央的前瞻計畫及全國水計畫等補助施作。

由城鄉處擔任領頭羊，跨單位攜手一起打造，以縣民熟知的屏東紙漿廠基地，開闢面積近 20 公頃的綠水園區。

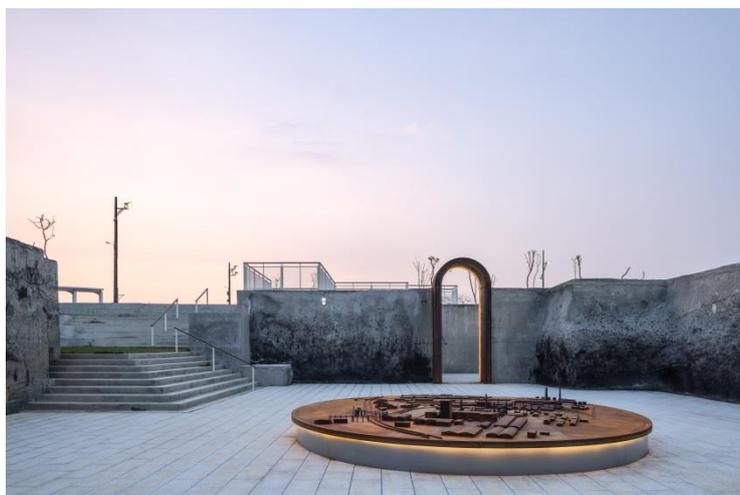
以殺蛇溪為主軸，搭配舊城區公共設施整建及更新、藍帶及綠帶周邊環境改造與串聯、街區巷弄整備及老屋活化再利用。工作項目包含人本環境建構、歷史建築活化利用、休憩空間營造、公共藝術設置以及水質淨化等，涵蓋了自然、人文、歷史、自然、生態、生活等不同面向。這個計畫暨龐大且複雜，各個項目需要專業整合，包括城鄉發展處的整體規劃及執行；水利處同步進行全流域的防汙整治；工務單位打通道路的交通瓶頸；文化處進行歷史空間再造與公共藝術美化…，跨單位的整合，才能將城市的缺口、破損、隔閡重新整合連結起來，為城市加值。

（二）中央聯手解決工業汙水與台電電塔沉痾

不過，光是縣政府團隊動起來還不夠，縣長潘孟安決心要一併解決周邊沉痾，其中之一就是屏東工業區的汙水排放。屏東工業區的汙水排放是多年沉痾，直接牽動殺蛇溪的整治開發，在縣府力爭下，工業區終於同步施設汙水處理廠，從根本性解決工業廢水排放的問題，已於 2021 年完工。

另一個都市發展帶來的衍生物，就是工業區周邊的 50 座高壓電塔，不僅構成居民心理上的壓力，更是整個地區天際線的殺手，這個多年難解的重大議題，在縣府與台電公司斡旋下，終獲解決，台電公司同意將高壓電塔地下化，且已施工中，預計 2022 年 6 月可以移除地面上的鐵塔。中央與地方聯手，縣府跨單位接力，歷時 4 年的殺蛇溪綠色水岸希望工程終於有了雛型。

2021 年春天，在農曆春節前，殺蛇溪綠色水岸溪希望工程完工，歷經重重考驗，屏東市新增一處近 20 公頃的水岸公共空間，這是縣政府送給全體縣民的一份禮物。



三、 實施策略及方法

(一) 使用者需求之落實:四大空間需求

1. 全齡通用的市民公共服務基礎設施: 開放空間應符合全齡的使用需求及型態，無形的空間歸屬感(sense of place)必須予以保留，也需在社區參與過程中與居民的對話得到共識，提供所有使用者優質且便利的公共設施品質，包括淨水濕地、教育解說設施動線、活動空間、既有遺構保存及活化等多元價值。並依照空間區位特性、使用模式等背景資料，建構空間的服務設施及基礎設施項目。

- 需求項目：

- (1)軟硬鋪面：無障礙坡道、步道設施等。

- (2)公共開放空間：廣場、休憩節點等。

- (3)基礎服務設施：公共廁所、停車場、涼亭等。

2. 建構友善的大眾運輸網絡: 以建構屏東地區優質的人本環境及具有國際前瞻性城市為目標，連結既有周邊大眾運輸路網，並將未來發展之交通策略納入規劃依據，創造可及、友善之公共開放空間及交通路徑。

- 需求項目：

- (1)人本道路：慢跑道、自行車道、人行步道、車道等。

(2)交通節點：公車停靠站、捷運輕軌站、腳踏車驛站、大小型客車停靠區等。

(3)大眾運輸設施使用空間及園區之介面轉換與連結。

3. 歷史文化的記憶與傳承: 屏東縣民公園有其屬於的自我風格, 這種風格地景涵蓋了台糖糖廠與紙漿廠的“舊”到城市發展出具有現代藝術的“新”, 殺蛇溪整體空間形態, 從遺構轉化新生命、公共藝術、舖面及水景應呈現出具有文化性、生活性、歷史意義的”屏東學”風格地景。

● 需求項目：

(1)歷史文化無形及有形資產的保護及轉化，重塑現代思維之精神場域。

(2)可以自行訴說在地故事的地景規劃。

4. 永續的生態環境: 滿足屏東《田園城市》《生態城市》《健康城市》《永續城市》等多元的城市願景藍圖，不僅將大型老樹作為重要資產，更致力保護延續在地生態環境，確保友善的生物棲地得以永續發展，更在區域更新規劃過程中拉近溪流與公園的親密關係，讓“水”的意象及機能成為公園的生命力及親水性，讓公園中“綠”的多樣化成為都市發展中最重要生態綠島。

● 需求項目：

- (1) 舊有大樹及稀有物種的保存。
- (2) 多樣化生態環境及友善的生物棲地營造。
- (3) 具有環境教育意義之空間。
- (4) 兼顧溪流水岸生態及都市綠地空間之永續生態性。

(二) 環境文化貢獻: 土地紋理及自明性之尊重

本計畫基地位於屏東市區殺蛇溪北側之台糖屏東廠內，並位於屏東市市中心，其在經濟面、社會面、人文面上都具有共生共榮的連結。雖然台糖園區位於市中心區，其周遭都市土地陸續開發，但由於其一直以來屬於獨立管理的模式，且台糖園區位於屏東市區東南隅，綜觀全市公共綠地分布本區域相對較少，因此縣府團隊積極與台糖公司研討整備計畫，多次討論會勘，以結合鐵路高架化廊道、自行車道建構及萬年溪休憩步道之串聯、殺蛇溪親近空間之評估等面向，配合並延續既有執行中計畫，落實縣長跨域增值及部會整合的施政理念，連結屏東縣重要的計畫，共同開創園區之美好發展願景。

因此其偌大的廠區進而成為屏東市值得被保留再利用的一塊場域，這裡承載著日治時期的繁盛製糖工業歷史，也挾帶著屏東市民的共同記憶及自然生機，將會是發展屏東水岸新門戶中，生態環境、文化創意及都市綠美化不可忽視的優勢地域。

(三) 整體文化景觀之展現: 人文歷史及產業發展脈絡

帶動地方觀光產業，落實文化產業化。運用糖業文化有關的水景與裝置藝術呼應台糖園區之工業歷史，營造濃厚文史氛圍與精神性象徵，並將台糖紙漿廠房作為歷史建築保存，未來導入各種產業行銷、藝術展演、文創市集或以藝廊的方式，強化人文與藝術的結合。

透過地坑及水池空間的活化再利用，帶動周邊觀光效益和產業加值，更賦予各歷史據點和自然風光景點、運動休憩空間，更全面整體的歷史、人文及藝術價值。

紙漿廠 倉庫內部



整修前



整修後

紙漿廠 週邊環境



整修前 堆滿廢車



整修後 充滿歡樂

四、 社區參與機制與參與度

(一) 城鄉社區意識之凝聚: 我屏東，我驕傲

1. 向心力，凝聚力:

本工程藉由人行徒步的串聯，串起了文化設施的連結(由萬年溪公園→縣民公園→菸廠→演藝廳→圖書館→運動中心→市區內日本時期宿舍聚落文創→藝術館)，結合了住宅商業區等市區內不同鄰里單元及市民共同發揮之凝結的生活單元，進而結合成社區一股有形有利的向心力及凝聚力



2. 增加志工量能:

縣府推動屏東縣民公園志工培訓，培育這些有熱忱、熱情、熱心的志工，結合市區內不同志工團體之多元化的活動內容，可在不同的場域中舉辦社區活動外包括休閒娛樂生態學習教育解說產能活動等，也藉活動訓練及培育不同年齡層之志工團隊加入社區服務工作，解說員拉近了生活與歷史的距離，這些志工就像蒲公英的種子，縣府就像是風，讓這些種子可以不停的散播，讓屏東縣民公園的故事傳遞給更多居民、遊客。讓屏東的歷史可以保存下去，一個地方的蛻變需要許多人的共同努力，縣府透過許多人的力量將停用已久的屏東紙漿廠蛻變成生態豐富的屏東縣民公園。未來，這個地方的歷史與生態交給這些熱情、熱心的志工把它傳遞出去。



志工培訓課程—由縣長潘孟安親自導課



五、 推動成效

(一) 整體環境品質之貢獻

1. 人文環境貢獻

- (1) 台糖紙漿廠園區的歷史建築廠房透過整體性、階段性環境整合、及軟硬體建設，縫合屏東市區城市的紋理與脈絡，改善長期閒置與封閉的空間僵化議題，亦可有善的串連周遭人本環境、自然生態、藝術人文並振興區域的核心價值，形塑自身的歷史自明性，並提供更優質的文化創意及休憩場域。
- (2) 隨著工業閒置地景空間的活化，有效的統整周邊人文、環境、自然、交通、產業等資源，更為屏東市區南側注入無限的新意與活力，彰顯了其優異的地理位置特性及都市進步的一大里程。

2. 整體規劃效益

- (1) 保留原有紙業舊建築、五分車鐵道及工業地景紋理。
- (2) 建構一場自然、人文的環境教育場域，結合解說導覽 APP，聽著歷史，走在歷史，感受著屏東發展起迭的故事。
- (3) 採降堤、退堤手法，透過洪峰，使溪水自然溢入；低水位時期也的景觀落水進行澆灌，達成自然景觀與人工設施一種剛柔並濟的融合，濕地區可見「紅冠水雞」的蹤跡。

(4) 退堤面積約 0.5 公頃,除增加通洪斷面外,透過緩坡拉近民眾身離,與自然更為接近。

(5) 新增廣場面積約 1.7 公頃,自行車道長度約 25 公里,人行道長度約 5 公里。

(6) 棕地轉綠地,多達 80 公頃的台糖土地,其中 20 公頃率先整理改造亮點,讓荒蕪的東南隅轉變為屏東市的綠都心。

3. 空間使用潛力

園區依據不同設施分區列出空間使用潛力,活動內容如下表:

設施分區	使用潛力活動											
	歷史漫遊	自行車/慢跑/健行	教育解說	戶外教學	藝文表演/演奏會	主題活動(戶外婚禮/社團活動/攝影活動)	市集活動	落日夕陽/夜間活動	遊戲場	休閒遊憩	療育健身	戶外展覽
兒童遊戲場				✓					✓	✓	✓	
紙漿廠廠房	✓		✓		✓	✓	✓					✓
陽光草坪		✓		✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓
糖晶濕地	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
地坑景觀平台	✓		✓		✓	✓	✓	✓				✓
五分車林蔭廣場	✓	✓	✓	✓			✓			✓	✓	✓
地坑活化區	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓
五圓水池活化區	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
五分車板橋	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
復興路公園	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
溪畔林蔭	✓	✓	✓	✓				✓		✓	✓	



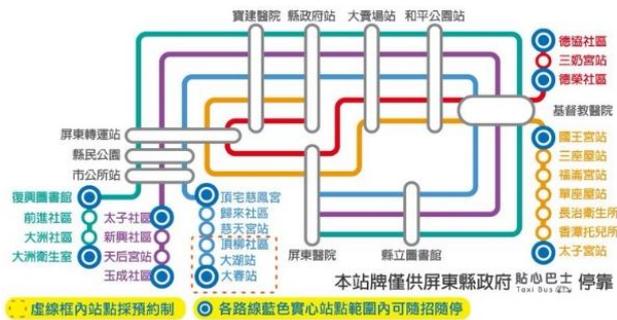
六、 永續性及擴散性

(一) 促進社區經濟活力

2015 年屏東鐵路高架化開啟屏東市東南隅再開發的契機，更促使屏東縣民公園孕育而生，日治時期時南區主要為糖廠腹地，故整體發展多著重於屏東火車站以北區域，建於 1902 年的屏東公園是當時最大的公園，位於屏東市的東北側，經歷 2 甲子歲月的更迭，屏東縣民公園於 2021 年盛大開幕，在最沉寂的區域，綻出最璀璨的煙花，成為屏東市最吸睛的公園，各大媒體雜誌爭相報導，春節期間人潮更是絡繹不絕。

(二) 人之所向，商之所至

縣民公園的定位不僅止於公園，是民眾的表演場域，加上紙漿廠倉庫活化的展覽場所，可謂為一個整合歷史、文化、自然、生態的標誌性文化場域，2018 年部分區域率先亮相，便辦理國際商洽會與台灣設計展，『超級南方，非常台灣』的主題，塑造超級潮的屏東！便捷的交通是區域發展不可或缺的要角，故縣民公園除有充足的停車場域外，更串連自行車網絡，並開闢小黃式公車的新路線及屏東假日觀光公車，提升區域的可及性，帶客入區。



屏東貼心巴士-公車式小黃

506A 屏市假日觀光公車
串連市區口碑景點與親子樂遊路線

屏東轉運站 (往縣政府-屏東橋頭)		
09:00	09:45	10:30
11:15	12:00	12:45
13:30	14:15	15:00
15:45	16:30	17:15
18:00	18:45	19:30
20:15		

屏東轉運站 (往屏東縣民公園)		
09:25	10:10	10:55
11:40	12:25	13:10
13:55	14:40	15:25
16:10	16:55	17:40
18:25	19:10	19:55
20:40		

路線營運 | 本路線僅假日及國定假日行駛
班次 | 每45分鐘一班
計費方式 | 里程計費

■ 紅字班次有導賞志工
■ 無障礙公車

屏東縣政府

506A-屏東市假日觀光公車

屏東縣民公園主要位於義勇里，周邊有新生社區發展協會、頂柳社區發展協會以及歸來社區發展協會，因場域的建置，里民志工自動自發投入場域，更商借台糖公司舊建築作為據點，逐步多方發展；社區部分以歸來社區最具規模，且社區營造深耕多年，騎乘自行車相距屏東縣民公園亦僅有 10 分鐘的距離，將採點、線、面逐步發展，並透過公部門的農村再生計畫與社區規劃師駐地輔導計畫，讓地方的老故事、老店家，轉化出新生命。

另外屏東縣民公園擁有豐富的文化底蘊，除了人們熟知的台糖場域外，更曾是酒精工場與紙漿廠，四通八達的糖業鐵路，曾是經濟發展的命脈外，二戰期間更是押解俘虜營作為勞動力的動線，目前除設有定點的解說牌建置外也搭配遊園車結合志工導覽，

讓民眾增添遊園樂趣也更加了解園區歷史文化。園區內的農工循環基地保有展示與營運的空間可供進駐，並藉由各式各樣活動的舉辦，維持區域的熱度，拉升社區經濟活力。屏東縣政府團隊，沒有將發生在這土地上的歷史忘記，甚至抹滅，反而更加重視，曾經是蔗渣臭味充滿其中的地坑，如今變成特色景點，成為捷克選定舉辦捷克週晚宴的場地，有美、日、匈牙利、波蘭、新加坡、巴拉圭等多國代表參與晚宴，還有優人神鼓到縣民公園演出「天地共舞」結合縣民公園場域成為一場讓大家難忘的感動演出，2022 屏東燈節也在縣民公園展出，以有限的資源做最大的創新，讓硬體建設和藝文軟實力緊密結合，擦亮屏東無法取代的品牌魅力。縣民公園絕對不只是一座公園而已，也不只是一條河流的整治，它還是一座結合著歷史、河流、還有城市記憶的戶外博物館，公園不僅僅只有人氣的熱度而已，展現的會是城市深度與生命力。



優人神鼓



捷克週晚宴



2022 屏東燈節



2022 屏東燈節-山海屏行定目劇

參、 附件目錄(依佐證資料編排)：

附件1：屏東縣民公園影片-屏東好好

https://youtu.be/EZLS_grN9jg

附件2：屏東縣民公園影片-縣民公園前世今生

<https://youtu.be/PswB7wkT10o>

附件3：中國時報新聞報導-屏東縣民公園 獲美國繆斯設計首獎

<https://www.chinatimes.com/newspapers/20210416000605-260107?chdtv>

附件4：今傳媒新聞報導-屏東縣民公園獲義大利國際設計大獎(A' Design Award) 肯定

<https://www.owlting.com/news/articles/7063>

附件5：大紀元新聞報導-屏東美學狂獲獎 縣民公園再獲2國際大獎肯定

<https://www.epochtimes.com/b5/21/7/8/n13075990.htm>

附件6：鏡週刊新聞報導-台糖舊紙漿廠改造的安適場域 「屏東縣民公園」接連拿下國際設計大獎

<https://news.openpoint.com.tw/v1/article?id=8dc03095c291f2b35f28abc53c123d3dfbec4608ca6ab07bbad8e7c6b3a673ea>

附件7：中央社新聞報導-舊紙漿廠蛻變屏東縣民公園 再獲2國際大獎

<https://www.cna.com.tw/news/ahel/202110260161.aspx>

附件8：聯合報新聞報導-屏東縣民公園獲美國建築大師獎 已奪10座國際大獎

<https://udn.com/news/story/7327/5863298>

附件9：三立新聞網報導-屏東縣民公園再現台灣榮耀 德國設計獎奪金獎 <https://www.setn.com/News.aspx?NewsID=1028158>

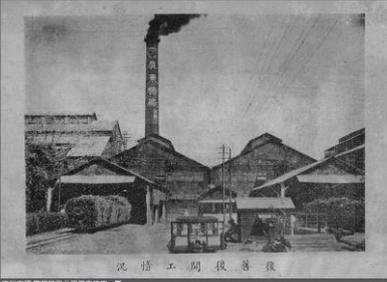
附件10：中央社新聞報導-刷新紀錄!屏東縣民公園再傳捷報 勇奪美

國 IDA 國際設計獎銅獎肯定

<https://www.cna.com.tw/postwrite/Chi/308309>

附件11：屏東縣民公園歷史定位

糖都崛起 1895-1945



沈 恬 工 間 復 舊 後

資料來源 屏東糖業公司屏東糖廠第一覽

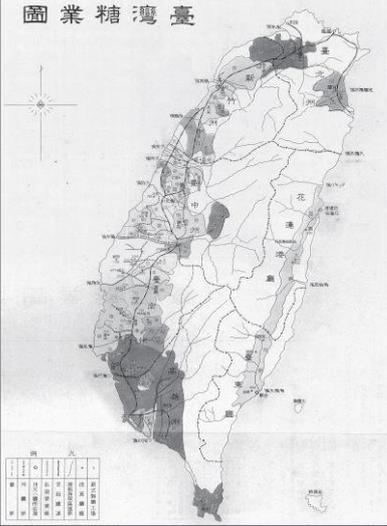


圖 業 糖 灣 臺

資料來源 屏東糖業公司屏東糖廠第一覽

十六世紀大航海時代，蔗糖的價格與香料持平，因產地源自東南亞殖民地，促使歐洲殖民農地的興起。1630年代荷蘭東印度公司因台灣地理位置及氣候而在台灣發展糖業，全球可耕種地的限制使得糖業價格居高不下。

日本效仿歐美將糖業工業化，在台灣建立50多個糖廠，1909年臺灣製糖株式會社阿公厝製糖所落成開工，糖業活絡了商機，1910年起，台灣銀行設立出張所與台灣商工銀行，郵便局、阿公厝醫院、阿公厝水道等各種民生基礎建設。1913年，總督府全面實施阿公厝市區改正計畫，以公共衛生、公共交通及環境改善為主，即現今都市計畫的前身，屏東市發展藍圖就此大致抵定，從基礎建設到產業發展皆有全盤規劃，為屏東晉身為現代化城市奠基。

During the Age of Discovery in the 16th century, the price of cane sugar was the same as spices. The origin of the production area was from the hinterland of Southeast Asia, which prompted the rise of European colonial farmland. In the 1630s, the Dutch East India Company developed the sugar industry in Taiwan due to Taiwan's geographical location and climate. The global arable land restrictions made the price of the sugar industry high. Japan followed the example of Europe and the United States to industrialize the sugar industry. In the establishment of more than 50 sugar factories in Taiwan, The Akow Factory of the Taiwan Sugar Company was opened and operated in 1909. The sugar industry activated Akow. Since 1910, Bank of Taiwan has established various livelihood infrastructures such as branch offices, Taiwan Commercial and Industrial Bank, post offices, Akow Hospital, Akow Waterway. In 1913, the Governor's Office fully implemented the Akow Street urban correction plan, focusing on public health, transportation and environmental improvement, which was the predecessor of the current urban plan. The development blueprint of Pingtung City had been largely settled. From infrastructure construction to industrial development, there were comprehensive plans, laying the foundation for Pingtung's advancement as a modern city.

16世紀の大航海時代、ショ糖の価額はスパイスの価額は同じでした。原産地は東南アジアであったため、欧州の植民地農地のショ糖プランテーション経営の発展を促されました。1630年代にはオランダ東インド会社が台湾に糖業をもたらした、栽培地に限られた砂糖は高値が続きました。

日本は台湾に50以上の製糖工場を建て、1909年には台湾製糖株式会社阿公厝製糖所が操業を開始し、製糖業で栄えた1910年以降の阿公厝では、銀行、郵便局、病院、水道といったインフラ施設が整いました。1913年、総督府は今日でいう都市計画に相当する市区改正を全面的に実施しており、インフラ建設から産業の発展までを含めた全面的な計画によって、近代都市としての屏東の基礎が築かれました。

戰火蔓延 1939-1945



資料來源 中央研究院人文社會科學研究中心



資料來源 中央研究院人文社會科學研究中心

二次世界大戰爆發時蔗糖為重要的經濟作物及戰略物資，糖可作醫療用途、副產品酒精可作燃料，屏東糖廠及屏東機場成為盟軍攻擊主要目標之一，因此糖廠附近充塞著軍事防衛設施，如碉堡、防空洞、鐵城河等。

糖廠的鐵道連結至麟洛俘虜營(第三戰俘營)，為南太平洋最大的俘虜營，1942至1945年之間約有一千人待過，或從此移轉至其他俘虜營。過去俘虜在烈日下清除河岸石頭使土地可耕種甘蔗、在糖廠為甘蔗卸貨、廠內補充鍋爐燃料、操作機械等。

1944年10月到1945年8月之間美軍(FEAF與20th AF)陸續轟炸了屏東機場及市區，1945年4月26日及5月1日轟炸了糖廠，造成嚴重損毀。

When the WW2 broke out, cane sugar was an important cash crop and strategic material. Sugar could be used for medical purposes and its by-product alcohol could be used as fuel. The Pingtung Sugar Factory and Pingtung Airport became one of the main targets of the Allied attacks. Therefore, the vicinity of the sugar factory is full of military defense facilities, such as bunkers, air-raid shelters, and moats. The railway from the sugar factory connected to the Linluo Captive Camp (the third POW camp), which was the largest captive camp in the South Pacific. Between 1942 and 1945, about a thousand people stayed or transferred to other captive camps. In the past, the captives removed rocks from the riverbank under the scorching sun to make the land available for cultivating sugarcane, unloaded sugarcane trucks at the sugar factory, reloaded boiler fuel and operated machinery in the factory.

From October 1944 to August 1945, the US military (FEAF and 20th AF) bombed the Pingtung Airport and the urban area one after another, and bombed the sugar factory on April 26 and May 1, 1945, causing serious damage.

第二次大戰勃發と同時にショ糖は戦略物資となり、糖は医療に、副産物のアルコールは燃料として使われたため、屏東の製糖工場と空港は連合軍攻撃の的となり、工場付近には軍事防衛施設が集中的に作られました。

鉄道は麟洛の第三捕虜収容所まで延伸しました。ここでは1942年から45年まで、約1千人の捕虜を収容し、捕虜は炎天下でさとうきび畑の整備、工場での荷卸し、ボイラー燃料充填、機械操作などに従事させられました。

1944年10月から45年8月まで、米軍は屏東の空港、市街地を次々と空襲しており、45年4月26日と5月1日には生製糖工場が爆撃されました。

蔗紙興起 1977-1994



屏東縣區
國史館屏東分館



屏東縣區
國史館屏東分館

國民政府遷台後接收日本營運的糖廠，1950到國民政府遷台後接收日本營運的糖廠，1950到70年代為台灣糖業的黃金時代，糖業成為台灣賺取外匯的主力，1957年糖的外匯收入佔台灣總外匯收入7成。製糖所產生大量的蔗渣可提供造紙原料，因此台灣糖業紙廠的興建，屏東因水質優良紙廠設立於此。1977年9月1日屏東紙業正式營運，一直到1991年，員工600人、24小時運作，日產量可達300公噸，為台灣經濟起飛的一股動能。

1990年開始工廠已在市鎮邊緣，製程中的汗水，加上噴霧器、蒸發罐發出的硫化氫的臭味，引發環保問題。1994年紙業廠在屏東縣長蘇貞昌任內關廠，原生產機械設備整廠出售往泰國，屏東紙業廠正式畫下句點，僅留原料倉庫3棟，周遭廠區就此荒廢數十年。

After the National Government moved to Taiwan, it took over sugar factories operated by Japan. From the 1950s to the 1970s, it was the golden age of Taiwan's sugar industry. The sugar industry became the main force in Taiwan's foreign exchange earnings. In 1957, sugar's foreign exchange income accounted for 70% of Taiwan's total foreign exchange income. A large amount of bagasse produced by sugar can be used as raw material for papermaking. Therefore, Taiwan Sugar Corporation arranged for the construction of a pulp mill and set it up in Pingtung due to its excellent water quality. On September 1, 1977, the Pingtung Pulp Mill officially operated. Until 1991, it had 600 employees and operated 24 hours a day, with a daily output of 300 metric tons, which was a momentum for Taiwan's economic take-off.

Since 1990, the mill had been on the edge of the town. Sewage from the process, coupled with the smell of hydrogen sulfide from the spray tank and evaporation tank, had caused environmental problems. In 1994, the pulp mill closed during the tenure of Pingtung County Mayor Su Tseng-chang. The original production machinery and equipment were sold to Thailand. The Pingtung Pulp Mill officially came to an end. Only 3 raw material warehouses are left, and the surrounding mills have been abandoned for decades.

國民政府於台灣接收後，日本的製糖工場を引き継いで1950年代から70年代が台湾製糖業の黄金時代であり、1957年には台湾の外貨収入の7割を占めました。製糖にともなう大量の搾りかすが紙の原料となることから、台湾製糖は水質のいい屏東にパルプ工場を設立しました。77年9月1日に操業を開始してから91年まで、従業員600人体制で24時間操業し、日産300トン、台湾経済成長の原動力となりました。1990年から同工場は市の中心から離れていましたが、汚水や硫化水素のにおいが環境問題を引き起こしたため1994年に閉鎖され、生産設備はタイに売却されて、原料倉庫3棟を残すのみとなり、周辺工場区は数十年にわたり放置され、荒廃していました。

破繭新生 2020



資料來源 糖業股份有限公司



資料來源 糖業股份有限公司



資料來源 新竹護照辦事處

殺蛇溪原本在民眾記憶中是可親近捕魚的自然溪流，在紙業廠時期流域被截斷取直，背負著屏東工業發展的宿命，家庭生活污水、經濟工業污水，日以繼夜地排放，讓曾經的水波綠日漸黯淡。殺蛇溪周邊土地多屬台糖所有，為了進行整體水城改善，自2015年起，展開一連串的整治計畫，重新翻轉了封閉幾十年的舊廠區。整治期間意外出土的紙業廠工業遺址，為過去的歷史故事提供一個訴說的平台，完整保留並轉化成可讓民眾親近的空間。

2021年春天，整體開發由舊紙業廠遺址、殺蛇溪水岸、濕地公園等空間組成的水岸廊道，正式命名為「屏東縣民公園」全面對外開放，成為屏東市兼具生態、自然、人文景觀的新生地。

Sha Shé River was originally a natural stream that was approachable and fishable in people's memory. During the pulp mill period, the river was realigned. It bore the destiny of Pingtung's industrial development that domestic wastewater and economic industrial wastewater were discharged day and night, causing the once green water to gradually dim. Most of the land around Sha Shé River was owned by Taiwan Sugar Corporation. In order to improve the overall water area, a series of renovation plans had been launched since 2015, and the old mill area that had been closed for decades was reverted. The industrial remains of the pulp mill were accidentally unearthed during the renovation, which provide a platform for it to tell historical stories of the past. These remains were completely preserved and transformed into an accessible space. In the spring of 2021, the overall development of the waterfront corridor consisting of the old pulp mill site, the waterfront of Sha Shé River, wetland park and other spaces will be officially named "Pingtung County Citizens Park" and will be fully opened to the public, becoming a new place with ecological, natural and cultural landscape in Pingtung City.

地元住民にとって魚とりの場所として親しまれた殺蛇溪は、パルプ工場の時代に蛇行が直線化され、家庭の生活排水、工場の汚水が日夜放出され、きれいな水が黒く濁ってきました。殺蛇溪周辺の土地を所有している台湾製糖は、2015年から一連の復元計画を実行していたとき、数十年間封印されていた旧工場跡地を偶然に発見し、過去の歴史を物語る場所を得て、園区内を地元住民に親しまれる場所に整備しました。2021年春、旧パルプ工場、殺蛇溪河岸、湿地公園から成る河岸回廊が「屏東縣民公園」として一般開放され、歴史的遺産と生態系に恵まれた市内の名所になりました。